

# КАРЕЛИЯ

Меню

Menu

## Завтраки\* / Breakfast\*

### Яичница с тостами и томатами черри

(яйцо куриное, томаты черри, тосты, микс из листьев салата и моркови)

#### Fried eggs with toast and cherry tomatoes

(chicken egg, cherry tomatoes, toast, lettuce and carrot mix)

80/30/50/20

350

### Каша пшенная с тыквой на молоке

(тыква, молоко, крупа пшенная, масло сливочное, сахар, соль)

#### Millet porridge with pumpkin

(pumpkin, milk, millet, butter, sugar, salt)

210

300

### Сырники со сметаной и ягодным конфитюром

(творог обезжиренный, яйцо куриное, сахар, манка, ванилин, сметана, мука пшеничная, масло растительное, ягодный конфитюр)

#### Cottage cheese pancakes with sour cream and berry confiture

(fat-free cottage cheese, chicken egg, sugar, semolina, vanilla, sour cream, wheat flour, vegetable oil, berry confiture)

150/30/30

420

### Рисовая запеканка с черникой на кокосовом молоке

(рис, кокосовое молоко, молоко, сахар, соль, черника)

#### Rice pudding with blueberries and coconut milk

(rice, coconut milk, milk, sugar, salt, blueberries)

200

400

## Бутерброды\* / Sandwiches\*

### Бутерброд с форелью слабой соли

(хлеб пшеничный, форель слабосоленая, лимон, масло сливочное)

#### Trout sandwich

(wheat bread, lightly salted salmon, lemon, butter)

100

270

### Бутерброд с икрой лососевой

(хлеб пшеничный, икра лососевая, масло сливочное, лимон, маслины)

#### Sandwich with salmon caviar

(wheat bread, salmon caviar, butter, lemon, olives)

100

380

## Холодные закуски\* / Cold appetizer\*

### Овощной букет

(помидоры свежие, огурцы свежие, перец болгарский, зелень, соль, масло растительное)

#### Vegetable bouquet

(fresh tomatoes, fresh cucumbers, bell peppers, herbs, salt, vegetable oil)

200

300

### Салат «Греческий»

(Помидоры свежие, огурцы свежие, перец болгарский, салат айсберг, лук красный, маслины, сыр фета, масло оливковое, лимон, петрушка свежая, перец черный молотый, соль, орегано)

#### Greek salad

(Fresh tomatoes, fresh cucumbers, bell pepper, iceberg lettuce, red onion, olives, feta cheese, olive oil, lemon, fresh parsley, ground black pepper, salt, oregano)

200

380

**Рыбный дуэт**

(рыба масляная, форель слабосоленая, лимон)

**Fish duo**

(oily fish, lightly salted trout, lemon)

50/50/20

400

**Закуска «Онежские петроглифы»**

(сыр чеддер, колбаски сыровяленые, гриссини (хлебные палочки с солью), маслины, оливки)

**Snack «Onega petroglyphs»**

(cheddar cheese, cured sausages, grissini (breadsticks with salt), olives, olives)

115

430

**Салат «Цезарь» с курицей / карельской форелью слабой соли**

(салат айсберг, запеченная курица/форель с/с, помидоры черри, чесночные крутоны, соус «Цезарь», сыр пармезан)

**«Caesar» Salad with chicken / karelian salted trout**

(iceberg lettuce, backed chicken/salted trout, cherry tomatoes, garlic croutons, «Caesar» sauce, parmesan cheese)

200

460/490

**Национальные блюда\* /  
National dishes\*****Карельская калитка с картофелем**

(кефир, мука ржаная, мука пшеничная, маргарин, соль, картофельное пюре, лук зеленый, огурцы соленые, масло сливочное)

**Karelian kalittos with potatoes**

(kefir, rye flour, wheat flour, margarine, salt, mashed potatoes, spring onions, pickled cucumbers, butter)

100

200

**Салат с карельской форелью слабой соли**

(форель с/с, шпинат, салат лолло росса, томаты черри, картофель запеченный, яйцо, масло оливковое)

**Salad with karelian lightly salted trout**

(salted trout, spinach, lollo rossa salad, cherry tomatoes, baked potatoes, egg, olive oil)

130

400

**Уха Северная**

(картофель, брокколи, лосось, горбуша, молоко, сливки, лук, морковь, лук, специи)

**Northern fish soup**

(potatoes, broccoli, salmon, pink salmon, milk, cream, onion, carrot, onion, spices)

300

450

**Рыбные пельмени со сметаной**

(филе рыбы лососевых пород, лук, морковь, специи, мука пшеничная, масло растительное, сметана порционная)

**Fish dumplings**

(salmon fillet, wheat flour, onion, carrot, spices, sour cream)

200/30

490

**Жаркое по-карельски**

(картофель, говядина, окорок свиной, лук, морковь, чернослив, томатная паста, специи)

**Karelian roast**

(potatoes, beef, pork ham, onions, carrots, prunes, tomato paste, spices)

250

510

## Супы\* / Soups\*

### Куриный суп с домашней лапшой

(куриная грудка, лук репчатый, морковь, сельдерей, лапша домашняя)

300

350

### Chicken soup with homemade noodles

(chicken breast, onion, carrots, celery, homemade noodles)

### Солянка сборная мясная

(говядина, ветчина, сосиски копченые, колбаса вареная, огурцы соленые, лук, томатная паста, маслины, масло сливочное, зелень, лимон, соль, перец, лавровый лист, сметана)

250/30

450

### Meat solyanka soup with sour cream

(beef, ham, smoked sausages, boiled sausage, pickled cucumbers, onions, tomato paste, olives, butter, herbs, lemon, salt, pepper, bay leaf, sour cream)

### Грибной суп-пюре с пряными гренками

(белые грибы, шампиньоны, бульон куриный, лук репчатый, сливки, масло растительное)

250/50

420

### Mushroom soup-puree

(porcini mushrooms, champignons, chicken broth, onion, cream, vegetable oil)

## Основные блюда\* / Main courses\*

### Плов из говядины

(говядина, лук репчатый, морковь, рис, зира, шафран, специи для плова, льняное масло)

250

430

### Beef pilaf

(beef, onion, carrots, rice, kumin, saffron, pilaf spices, flax oil)

### Котлеты куриные под сливочно-грибным соусом с картофельным пюре

(курица, шампиньоны, сливки, лук репчатый, хлеб, масло растительное, картофель, масло сливочное)

150/150

470

### Chicken cutlets with creamy and mushrooms sauce with mashed potatoes

(chicken, champignons, cream, onion, bread, vegetable oil, potatoes, butter)

### Судак с соусом из лука-порей

(филе судака, сливки, масло сливочное, лук-порей, масло растительное, чеснок)

200

560

### Pike-perch with leek sauce

(pike-perch fillet, cream, butter, leek, vegetable oil, garlic)

### Томленые телячьи щечки с картофельным пюре

(щечки телячьи, лук репчатый, морковь, сельдерей, перец болгарский, масло растительное, картофель, молоко, масло сливочное)

150/150

590

### Stewed veal cheeks with mashed potatoes

(veal cheeks, onion, carrots, celery, bell peppers, vegetable oil, potatoes, milk, butter)

### Большой шницель из свиной вырезки с картофелем

(вырезка свиная, картофель, фасоль, перец болгарский, масло растительное, специи, соль, сахар)

100/150/  
20/10

510

### Large pork tenderloin schnitzel with potatoes

(pork tenderloin, potatoes, beans, bell peppers, vegetable oil, spices, salt, sugar)

## Гарниры\* / Side dishes\*

**Картофельное пюре со сливочным маслом**

(картофель, молоко, масло сливочное)

150/10

170

**Mashed potatoes with butter**

(potatoes, milk, butter)

**Каша гречневая с шампиньонами**

(гречка, шампиньоны, морковь, лук репчатый, масло сливочное)

150

180

**Boiled buckwheat with champignons**

(buckwheat, champignons, carrots, onion, butter)

**Овощное рагу из сезонных овощей**

(цукини, баклажан, перец болгарский, томаты, лук репчатый, масло сливочное, тимьян, чеснок)

150

250

**Seasonal vegetable ratatouille**

(zucchini, eggplant, bell peppers, tomatoes, onion, butter, thyme, garlic)

## Соусы\* / Sauces\*

**Сметана / Кетчуп / Майонез****Sour cream / Ketchup /****Mayonnaise**

30

50

## Детское меню\* / Kids menu\*

**Блинчики с курицей, сыром и сливочным маслом**

(мука пшеничная, яйцо куриное, молоко, сахар, соль фарш куриный, сливки, масло растительное, сыр гауда)

**Pancakes with chicken, cheese and butter**

(wheat flour, chicken egg, milk, sugar, salt minced chicken, cream, vegetable oil, gouda cheese)

180/10/10

380

**Куриная запеканка с картофельным пюре и овощами**

(суфле из курицы, картофельное пюре, морковь, брокколи)

**Tender chicken souffle with mashed potatoes and vegetables**

(chicken souffle, mashed potatoes, carrot, broccoli)

100/100/25/  
25

290

**Маленькие пельмени с мясом и сметаной**

(пельмени домашние (мука пшеничная, говядина, грудка куриная, лук, соль, масло растительное), сметана порционная)

**Small dumplings with meat and sour cream**

(homemade dumplings (wheat flour beef, chicken breast, onions, salt, vegetable oil), sour cream)

200/30

350

Vegetarian dish /  
Vegetarian dish

Хит/Hit

Подходит детям /  
Suitable for kids

	<b>Сосиски-мини с отварными макаронами</b> (сосиски, макароны, сыр гауда) <b>Mini sausages with boiled pasta</b> (sausages, pasta, gouda cheese)	100/120/30	320
---	---	------------	-----

**Десерты\* / Desserts\***

<b>Мороженое в ассортименте</b> Ice cream in the assortment	60	180
--	----	-----

<b>Кекс сливочный с черникой</b> (мука пшеничная, сахар, масло растительное, меланж, смесь для маффинов, черника замороженная, вода) <b>Cream muffin with blueberries</b> (wheat flour, sugar, vegetable oil, melange, muffin mix, frozen blueberries, water)	85	310
--	----	-----

<b>Сливочно-творожный десерт</b> (крем-чиз, яйцо куриное, сахар, соль, мука пшеничная) <b>Creamy curd dessert</b> (cream-cheese, chicken egg, sugar, salt, wheat flour)	120	410
--	-----	-----

**Горячие напитки\* / Hot drinks\***

<b>Чай черный/зеленый в индивидуальной упаковке</b> Black/green tea in individual packaging	200	80
--	-----	----

<b>Чай черный/зеленый в чайнике</b> Black/green tea in a teapot	300	250
--	-----	-----

<b>Травяной чай с малиной и мятой</b> Herbal tea with raspberries and mint	300	300
---	-----	-----

<b>Кофе эспрессо</b> Coffee espresso	40	200
---	----	-----

<b>Кофе американо</b> Coffee americano	150	240
---	-----	-----

<b>Кофе капучино</b> Coffee cappuccino	200	260
---	-----	-----

**Добавки к чаю и кофе\* /  
Tea and coffee supplements\***

<b>Лимон</b> Lemon	10	15
-----------------------	----	----

<b>Сливки порционные</b> Portion cream	10	20
---	----	----

Хлебобулочные изделия\* /  
Bakery products\*

Булочка пшеничная Wheat bun	30	30
--------------------------------	----	----

Булочка бородинская Borodinskaya bun	30	30
---	----	----

## Безалкогольные напитки\* / Soft drinks\*

Вода «Байкал» негазированная «Baikal» still water	450	140
--	-----	-----

Сок в ассортименте (стекло) Juice in the assortment (glass)	200	200
--	-----	-----

Напитки газированные: «Кола Черноголовка», «Тархун», «Дюшес», «Лимонад» (стекло) Carbonated drinks: «Tarhun», «Duchess», «Lemonade» (glass)	500	140
---	-----	-----

Вода минеральная «ЕССЕНТУКИ №4» лечебно-столовая (стекло) Mineral water «ESSENTUKI No.4» therapeutic-table water (glass)	450	160
---	-----	-----

Вода минеральная «НАРЗАН» лечебно-столовая (стекло) Mineral water «NARZAN» therapeutic-table water (glass)	450	160
---	-----	-----

## Снэковая продукция\* / Snacks\*

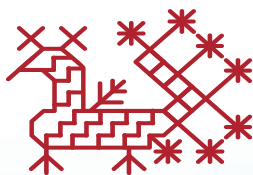
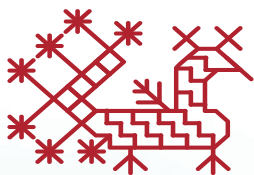
Арахис Peanuts	30	70
-------------------	----	----

Чипсы «Мега чипс» в ассортименте Chips «Mega Chips» in the assortment	50	150
--	----	-----

Фисташки Pistachios	30	220
------------------------	----	-----

Чипсы «Бруто» в ассортименте Chips «Bruto» in the assortment	120	300
---	-----	-----

Шоколад «Вдохновение» Chocolate «Vdohnoveniye»	100	260
---	-----	-----



# КАРЕЛИЯ

Специальное предложение

Гастрономические сувениры

Special offer

Gastronomical souvenirs



НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА / NAME OF THE DISH

ВЫХОД, Г/МЛ (ВЕС  
ОСНОВНОГО  
ПРОДУКТА) НЕ МЕНЕЕ/  
TOTAL WEIGHT, G/ML  
(THE MAIN PRODUCT)  
NOT LESS

СТОИМОСТЬ  
(РУБ.)/  
COST (RUB)

Клюква в сахарной пудре «Ягоды Карелии»	100	380
Cranberries in powdered sugar «Berries of the Karelia»		
Иван-чай «Карельский» в ассортименте	50	450
Ivan tea "Karelian" in the assortment		
Нектар «Ягоды Карелии» в ассортименте	510	530
Nectar «Berries of the Karelia» in the assortment		
Соус «Карельский острый»	250	560
Sauce «Karelian spicy»		
Соус «Карельский лесной»	250	560
Sauce «Karelian forest»		

\* Информация о пищевой и энергетической ценности продукции указана на упаковке / Information on the nutritional and energy value of the products is indicated in the information sheet

Если Вам не выдали кассовый чек, обратитесь к администрации вагона-ресторана с требованием вернуть деньги за оплаченные Вами услуги питания в полном объеме.

Отзыв о качестве предоставленных услуг питания в вагоне-ресторане Вы можете направить на электронный адрес

[director@fpc.ru](mailto:director@fpc.ru)

Питание предоставляется ООО "НТС".

Мы будем признательны за Ваши отзывы и предложения о качестве предоставленного питания и обслуживания

+7 (800) 550-13-26 (звонок бесплатный)

+7 (985) 491-72-48 (WhatsApp и Viber)

[dispatcher@ntsfpc.ru](mailto:dispatcher@ntsfpc.ru)

If You do not get a receipt, please, contact the dining car administration, demanding the return of money paid by You for catering services in full. You can send your feedback on the quality of the food services provided in the dining car to

[director@fpc.ru](mailto:director@fpc.ru)

Meals are provided by LLC "NTS".

We would appreciate your feedback and offers on the quality of food and service.

+7 (800) 550-13-26 (toll free)

+7 (985) 491-72-48 (WhatsApp and Viber)

[dispatcher@ntsfpc.ru](mailto:dispatcher@ntsfpc.ru)

Генеральный директор Бочкарев А.Н.  
General Director Bochkarev A.N.

